

User Information

English translation

Correct Use

SR4C is an emergency stop safety relay combination that combines non-time-delayed and time-delayed contacts in a very compact housing. This permits dangerous components of a system to be switched off quickly and safely in an emergency situation. At the same time, other circuits can continue to be supplied with voltage for up to 30 seconds to allow a tool to be moved to its idle position or to brake following parts, for example.

Features

- 4 positively driven safety relays contacts. Possible variants:
 - 3 non-time-delayed and 1 time-delayed contact
 - 2 non-time-delayed and 2 time-delayed contact
 - 1 non-time-delayed and 3 time-delayed contact
- Continuously adjustable time delay (1 to 30s).
- Connection of:
 - Emergency stop buttons
 - Safety switches
 - Non-contacts safety switches
 - OSSD-Outputs
- 1- or 2-channel activation possible
- Feedback loop for monitoring downstream contactors or expansion modules



(not for plug-in terminals)

Function

The moving parts of a machine or system can be quickly and safely stopped in case of danger with the non-time-delayed contacts of the SR4C Safety contacts with time-delay switch-off are also integrated into the SR4C. They are used whenever it is safer to keep supplying voltage to parts of a machine after the emergency stop switch is operated.

It is ensured that a single fault or malfunction does not lead

- Cyclical monitoring of the output contacts
- Indication of the switching state via LED
- 2 start behaviors possible:
 - monitored manual start
 - automatic start
- Short circuit and earth fault monitoring
- Up to PL e, SILCL 3, category 4

to a loss of the safety function and that every fault is detected by cyclical self-monitoring no later than when the system is switched off and switched on again.

The time-delay contacts are activated at the same time as the non-time-delay contacts; however, when the emergency stop button is pressed, the contacts are only deactivated after the time set on the potentiometer (1 ... 30s).

During timeout, no power-loss is accepted.

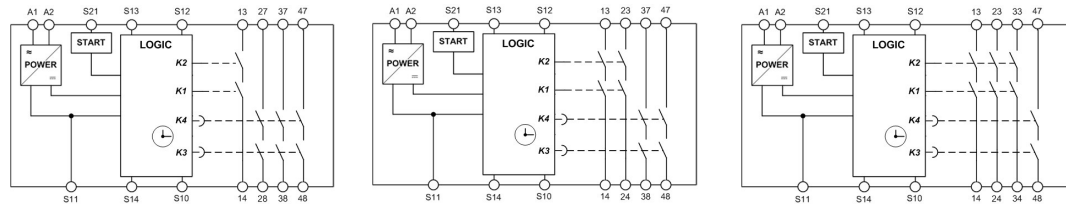


Fig. 1 Block diagram: SR4C (1nd/3d);

SR4C (2nd/2d);

SR4C (3rd/1d)

Installation

As per DIN EN 60204-1, the device is intended for installation in control cabinets with a minimum degree of protection of IP54. It is mounted on a 35 mm DIN rail according to DIN EN 60715 TH35.

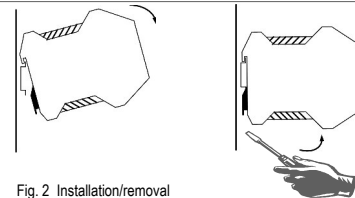


Fig. 2 Installation/removal

Safety Precautions

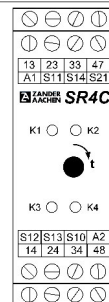


- Installation and commissioning of the device must be performed **only by authorized personnel**.
- Observe the country-specific regulations when installing the device.
- The electrical connection of the device is only allowed to be made with the device isolated.
- The wiring of the device must comply with the instructions in this user information, otherwise there is a risk that the safety function will be lost.
- It is not allowed to open the device, tamper with the device or bypass the safety devices.

- All relevant safety regulations and standards are to be observed.
- The overall concept of the control system in which the device is incorporated must be validated by the user.
- Failure to observe the safety regulations can result in death, serious injury and serious damage.
- Note down the version of the product (see label "Ver: x") and check it prior to every commissioning of a new device. If the version has changed, the overall concept of the control system in which the device is incorporated must be validated again by the user.

Electrical Connection

- A safe transformer according to EN 61558-2-6 or a power supply unit with electrical isolation from the mains must be connected.
- External fusing of the safety contacts must be provided.
- A maximum length of the control lines of 1000 meters with a line cross section of 0.75 mm² must not be exceeded.
- The line cross section must not exceed 2.5 mm².
- If the device does not function after commissioning, it must be returned to the manufacturer unopened. Opening the device will void the warranty.



- A1: Power supply
- A2: Power supply
- S11: DC 24 V control voltage
- S10: Control line
- S12: Control line
- S13: Control line
- S14: Control line
- S21: Start control line
- 13-14: Safety contact 1 (nd)
- 23-24/27-28: Safety contact 2 (d / nd)
- 33-34/37-38: Safety contact 3 (d / nd)
- 47-48: Safety contact 4 (d)

Fig. 3 Connections nd = non-time delayed; d = time-delayed

Applications

Depending on the application or the result of the risk assessment according to EN ISO 13849-1, the device must be wired as shown in Fig. 1 to Fig. 11. Non-time delayed contacts can be used up to category 4, PL e, time-delayed safety contacts up to category 3, PL e.

Emergency Stop Circuit

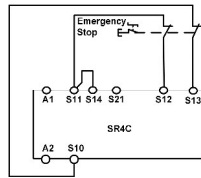


Fig. 1:
Two-channel emergency stop circuit with short circuit and earth fault monitoring.
(up to category 4, PL e)

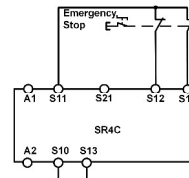


Fig. 2:
Two-channel emergency stop circuit with earth fault monitoring.
(up to category 3, PL d)

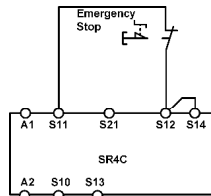


Fig. 3:
Single-channel emergency stop circuit with earth fault monitoring.
(up to category 1, PL c)

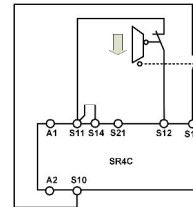


Fig. 4:
Two-channel sliding guard monitoring with short circuit and earth fault monitoring.
(up to category 4, PL e)

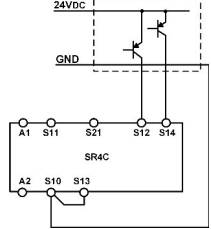


Fig. 5:
Two-channel emergency stop with pnp-outputs/OSSD-outputs with short circuit monitoring.
(up to category 4, PL e)

Warning:

In order to activate earth fault monitoring, the PE must be connected only to the power supply unit in accordance with EN 60204-1.

Corresponded to the application, the starting circuit have to be wired according to Fig. 6 or Fig. 7.

Starting Behavior

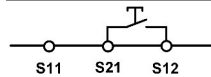


Fig. 6:
Manual start.

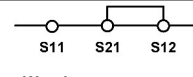


Fig. 7:
Automatic start (e.g. for application with a safety door).

Warning:
Safety contacts switch when the power supply is connected.

Max perm. delay during closing of the safety switches on S12 and S13:
S12 before S13: 300 ms;
S13 before S12: any

Feedback Loop

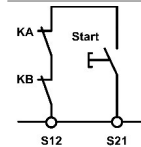


Fig. 8:
Feedback loop for monitored manual start:
The feedback loop monitors contactors or the expansion modules.

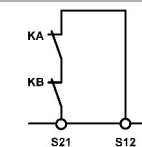


Fig. 9:
Feedback loop for automatic start:
The feedback loop monitors contactors or the expansion modules.

Power supply and Safety contacts

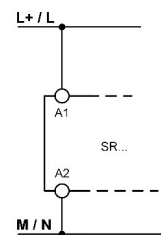


Fig. 10:
Power supply A1 and A2.
(Power supply according to techn. data)

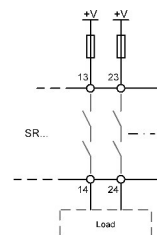


Fig. 11:
Connecting load to safety contacts.
(Figure shows example. Voltage „+V“ according to techn. Data)

Commissioning Procedure



Note: The items listed under "Electrical connection" must be observed during commissioning.

1. Wiring emergency stop circuit:

Wire the emergency stop circuit according to the required Performance Level determined (see Fig. 1 to Fig. 5).

2. Wiring start circuit:

Wire the start circuit according to Fig. 6 or Fig. 7 to set the starting behavior.

Warning:

If "Automatic start" is set, bear in mind that the safety contacts will switch immediately after the power supply is connected. If "Monitored manual start" is set, the start button must be opened after wiring.

3. Wiring feedback loop:

If your application provides for external contactors or expansion modules, connect them to the device according to Fig. 8 or Fig. 9.

4. Wiring power supply:

Connect the power supply to terminals A1 and A2 (Fig. 10).

Warning: Wiring only in de-energized state.

5. Set time delay:

Set the desired time delay on the rotary knob (not for fixed delay time)

Warning:

Scale divisions should be regarding only as a setting aid. Always make shure to measure the delay time.

6. Starting the device:

Switch on the operating voltage.

Warning:

If the "Automatic start" starting behavior is set, the safety contacts will close immediately.

If the "Monitored manual start" starting behavior is set, close the start button to close the safety contacts.

LEDs K1, K2, K3 and K4 are lit.

7. Triggering safety function:

Open the emergency stop circuit by actuating the connected safety switch. The safety contacts open immediately.

Warning: Measure the delay time.

8. Reactivation:

Close the emergency stop circuit. If "Automatic start" is selected, the safety contacts will close immediately.

If the "Monitored manual start" starting behavior is set, close the start button to close the safety contacts.

User Information

English translation

Maintenance

The device must be checked once per month for proper function and for signs of tampering and bypassing of the safety function (to do this, check the wiring of the device and activate the emergency stop function. Check the delay time).

The device is otherwise maintenance free, provided that it was installed properly.

What to Do in Case of a Fault?

Device does not switch on:

- Check the wiring by comparing it to the wiring diagrams.
- Check the safety switch used for correct function and adjustment.
- Check whether the emergency stop circuit is closed.
- Check whether the start button (with manual start) is closed.
- Check the operating voltage at A1 and A2.
- Is the feedback loop closed?

Device cannot be switched on again after an emergency stop:

- Check whether the emergency stop circuit was closed again.
- Was the start button opened before closing of the emergency stop circuit (with manual start)?
- Is the feedback loop closed?

If the fault still exists, perform the steps listed under "Commissioning Procedure".

If these steps do not remedy the fault either, return the device to the manufacturer for examination.

Opening the device is impermissible and will void the warranty.

Safety Characteristics According to EN ISO 13849-1

The device is certified according to EN ISO 13849-1 up to a Performance Level of PL e.

Note:

Additional data can be requested from the manufacturer for applications that deviate from these conditions.

Safety characteristics according to EN ISO 13849-1 for all variants of SR4C			
Load (DC-13; 24 V)	<= 0,1 A	<= 1 A	<= 2 A
T10d [years]	20	20	20
Category			
Time-delay	3	3	3
Non-time-delay	4	4	4
PL	e	e	e
PFHd [1/h]			
Time-delay	8,84E-08	8,84E-08	8,84E-08
Non-time-delay	4,22E-08	4,22E-08	4,22E-08
nop [cycle / year]	<= 500.000	<= 350.000	<= 100.000

Techn. Data

Corresponds to the standards	EN 60204-1, EN ISO 13849-1, EN 62061
Operating voltage	AC/DC 24 V
Rated supply frequency	50 - 60 Hz
Permissible deviation	+/- 10 %
Power consumption	DC 24 V approx. 4.7 W AC 24 V approx. 5.3 VA
Control voltage at S11	DC 24 V
Control current	approx. 190 mA
Response delay after actuation of the buttons	< 20 ms
Safety contacts	4 NO contacts (3n/1d, 2n/2d, 1n/3d)
Max. switching voltage	AC 250 V
Safety contact breaking capacity	AC: 250 V, 2000 VA, 8 A for ohmic load (6 switching cycles/ min) 250 V, 3 A for AC-15 DC: 40 V, 320 W, 8 A for ohmic load (6 switching cycles/ min) 24 V, 3 A for DC-13
Max. cumulative current on the safety contacts	15 A *)
Time delay	1 ... 30 s, continuously adjustable
Minimum contact load	24 V, 20 mA
Contact fuses	10 A gG
Max. line cross section	0.14 - 2.5 mm ²
Max. length of control line	1000 m at 0.75 mm ²
Contact material	AgSnO ₂
Contact service life	mech. approx. 1 x10 ⁷
Test voltage	2.5 kV (control voltage/contacts)
Rated impulse withstand voltage, leakage path/air gap;	4 kV
Rated insulation voltage	250 V
Degree of protection	IP20
Degree of contamination	2 (DIN VDE 0110-1)
Overvoltage category	3 (DIN VDE 0110-1)
Temperature range	-15 °C ... +40 °C
Weight	approx. 250g
Mounting	DIN rail according to EN 60715 TH35

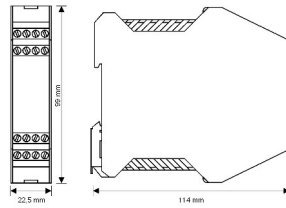
*) If several SR4C devices are closely spaced under load, the max. total current at the ambient temperature of T=20 °C: 9 A; at T=30 °C: 3 A; at T=40 °C=1 A. If these currents are exceeded, a spacing of 5 mm between the devices must be observed.

User Information

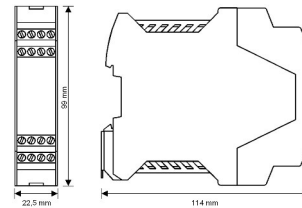
English translation

Dimension Drawing

Fixed Terminals



Plug-In Terminals



Versions

Order No. 472212	SR4C, AC/DC 24 V, 3 non-time del./ 1 time-del. contact 1-30 s	fixed screw terminals
Order No. 472222	SR4C, AC/DC 24 V, 2 non-time del./ 2 time-del. contacts 1-30 s	fixed screw terminals
Order No. 472232	SR4C, AC/DC 24 V, 1 non-time del./ 3 time-del. contacts 1-30 s	fixed screw terminals
Order No. 473212	SR4C, AC/DC 24 V, 3 non-time del./ 1 time-del. contact 1-30 s;	without plug-in terminals
Order No. 473222	SR4C, AC/DC 24 V, 2 non-time del./ 2 time-del. contacts 1-30 s;	without plug-in terminals
Order No. 473232	SR4C, AC/DC 24 V, 1 non-time del./ 3 time-del. contacts 1-30 s;	without plug-in terminals
Order No. 472213	SR4C, AC/DC 24 V, 3 non-time del./ 1 time-del. contact 2 s	fixed screw terminals
Order No. 472223	SR4C, AC/DC 24 V, 2 non-time del./ 2 time-del. contacts 2 s	fixed screw terminals
Order No. 472233	SR4C, AC/DC 24 V, 1 non-time del./ 3 time-del. contacts 2 s	fixed screw terminals
Order No. 473213	SR4C, AC/DC 24 V, 3 non-time del./ 1 time-del. contact 2 s;	without plug-in terminals
Order No. 473223	SR4C, AC/DC 24 V, 2 non-time del./ 2 time-del. contacts 2 s;	without plug-in terminals
Order No. 473233	SR4C, AC/DC 24 V, 1 non-time del./ 3 time-del. contacts 2 s;	without plug-in terminals
Order No. 474212	SR4C, AC/DC 24 V, 3 non-time del./ 1 time-del. contact 1-30 s	incl. plug-in screw terminals
Order No. 474222	SR4C, AC/DC 24 V, 2 non-time del./ 2 time-del. contacts 1-30 s	incl. plug-in screw terminals
Order No. 474232	SR4C, AC/DC 24 V, 1 non-time del./ 3 time-del. contacts 1-30 s	incl. plug-in screw terminals
Order No. 475212	SR4C, AC/DC 24 V, 3 non-time del./ 1 time-del. contact 1-30 s	incl. plug-in spring terminals
Order No. 475222	SR4C, AC/DC 24 V, 2 non-time del./ 2 time-del. contacts 1-30 s	incl. plug-in spring terminals
Order No. 475232	SR4C, AC/DC 24 V, 1 non-time del./ 3 time-del. contacts 1-30 s	incl. plug-in spring terminals
Order No. 472592	EKLS4, set of plug-in screw terminals	
Order No. 472595	EKLT4, set of plug-in dual tensile spring terminals	

CE Konformitätserklärung EC Declaration of Conformity Déclaration de conformité

Hersteller: H. ZANDER GmbH & Co. KG
Producer: Am Gut Wolf 15 • 52070 Aachen • Deutschland
Fabricant:

Produktgruppe: Sicherheits-Not-Halt-Schaltgeräte
Product Group: Safety emergency stop switching devices
Groupe de produits: Relais de sécurité d'arrêt d'urgence

Produkt Name	Anbringung der CE-Kennzeichnung	Zertifikats-Nr.
Product Name	Affixing of CE marking:	No of Certificate
Nom du produit	Application du marque CE	N° du certificat
SR4C.....	2015	01/205/5072.01/15

Die Produkte stimmen mit den Vorschriften folgender Europäischer Richtlinien überein:
 The products conform with the essential protection requirements of the following European directives:
 Les produits sont conformes aux dispositions des directives européennes suivantes:

2006/42/EG : Maschinenrichtlinie
 2006/42/EG : Machinery directive
 2006/42/EG : Directive <<Machines>>

2004/108/EG : EMV Richtlinie bis 2016-04-19 2014/30/EU : EMV Richtlinie ab 2016-04-20
 2004/108/EG : EMC directive till 2016-04-19 2014/30/EU : EMC directive from 2016-04-20
 2004/108/EG : Directive <<CEM>> jusqu' à 2016-04-19 2014/30/EU : Directive <<CEM>> dès 2016-04-20

Die Übereinstimmung der bezeichneten Produkte mit den Vorschriften der o.a. Richtlinie wird, falls anwendbar, nachgewiesen durch die vollständige Einhaltung folgender Normen:
 If applicable, the conformity of the designated products is proved by full compliance with the following standards:
 Le strict respect des norms suivantes confirme, s'il y a lieu, que les produits désignés sont conformes aux dispositions de la directive susmentionnée:

EN 60439-1:2005-01 EN 60947-1:2011-10 EN 60947-5-1:2010-04
 EN 61000-6-2:2006-03 FN 61000-6-3:2011-09 DIN EN 61326-3-1:2008-11

Gemäß Zertifikat der benannten Stelle:
 According to the certificate of the below mentioned organisation:
 Selon de organisme notifié:

DIN EN ISO 13849-1:2008+AC:2009 EN 62081:2005+AC:2010+A1:2013
 DIN EN ISO 13849-2:2012

Benannte Stelle / Organisme notifié: Nr. NB 0035
 TÜV Rheinland Industrie Service GmbH
 10882 Berlin
 Zertifizierungsstelle für Maschinen

Dokumentationsbeauftragte/r: Christiane Nitschalk
 Documentation manager
 Autorisé à constituer le dossier technique

Aachen, den 11.08.2016

Dipl.-Ing. Walter Zander
 Geschäftsleitung
 General Manager
 Direction

Dipl.-Ing. Antons Auselheer
 Leiter CE-Konformitätsbewertung
 Manager for EC declaration of conformity
 Responsable évaluation de conformité CE

H. ZANDER GmbH & Co. KG • Am Gut Wolf 15 • 52070 Aachen • Germany
 Tel +49 (0)241 9105010 • Fax +49 (0)241 91050138 • info@zander-aachen.de • www.zander-aachen.de

H04
 Ver. A
 E61-140-00